

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET944



EN	User manual	3
RU	Руководство пользователя	21
UK	Посібник користувача	43

PHILIPS

Зміст

1	Важливо	2
	Важливі заходи безпеки	2
	Примітка	6
2	Портативний DVD-програвач	9
	Вступ	9
	Що в коробці	10
	Огляд головного блока	11
	Огляд пульта дистанційного керування	14
3	Початок роботи	17
	Заряджання батареї	17
	Встановлення батареї пульта дистанційного керування	18
	Під'єднання додаткового обладнання	19
4	Використання програвача	21
	Увімкнення	21
	Вибір мови екранного меню	21
	Відтворення дисків	21
	Параметри відтворення	22
	Відтворення з карти пам'яті SD Card	24
5	Налаштування параметрів	25
6	Інформація про виріб	28
	Усунення несправностей	30

1 Важливо

Важливі заходи безпеки

- ① Прочитайте ці інструкції.
- ② Зберігайте ці інструкції.
- ③ Візьміть до уваги всі попередження.
- ④ Дотримуйтесь усіх вказівок.
- ⑤ Не використовуйте виріб біля води.
- ⑥ Чистіть виріб лише сухою ганчіркою.
- ⑦ Не закривайте вентиляційні отвори. Встановлюйте виріб згідно з інструкціями виробника.
- ⑧ Не ставте виріб біля джерел тепла, наприклад батарей, обігрівачів, печей або інших виробів (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
- ⑨ Слідкуйте, щоб не стати на кабель живлення чи не перетиснути його, особливо біля штекерів та в місцях виходу з виробу.
- ⑩ Використовуйте лише приладдя, вказане виробником.
- ⑪ Ставте виріб лише на візок, підставку, тринігу, кронштейн або стіл, який рекомендований виробником або постачається з виробом. Якщо виріб встановлено на візок, пересувайте візок обережно, щоб уникнути перевертання, яке може спричинити травму.
- ⑫ Від'єднуйте пристрій від мережі під час грози або коли Ви не плануєте ним користуватися протягом тривалого часу.
- ⑬ Обслуговування виробу має здійснюватися кваліфікованими особами. Обслуговування виробу потрібне тоді, коли виріб пошкоджено тим чи іншим чином, наприклад пошкоджено кабель живлення або штекер, на виріб розлито рідину або впав якийсь предмет, виріб упав, потрапив під дощ або у середовище з високою вологістю чи просто не працює належним чином.
- ⑭ Оберігайте виріб від рідин та бризок.
- ⑮ Не ставте на виріб речей, які можуть спричинити його пошкодження (напр., ємності з рідиною, запалені свічки).



- 16) Цей виріб може містити свинець та ртуть. З міркувань охорони довкілля утилізація цих матеріалів може регулюватися відповідними нормами. З питаннями щодо утилізації звертайтеся до місцевих органів влади або в Асоціацію електронної промисловості за Інтернет-адресою: www.eiae.org.



Попередження

- Ніколи не знімайте корпус виробу.
- Деталі цього виробу не можна змащувати.
- Ніколи не ставте виріб на інше електричне обладнання.
- Зберігайте виріб подалі від прямих сонячних променів, джерел відкритого вогню або тепла.
- Не дивіться на промені лазера всередині виробу.
- Слідкуйте за тим, щоб кабель живлення, штекер чи адаптер завжди можна було легко від'єднати від електромережі в разі потреби.

Безпека слуху

Вибирайте середній рівень гучності.

- Використання навушників із високим рівнем гучності може пошкодити слух. Цей виріб може передавати звук в таких діапазонах децибел, за яких людина може втратити слух, навіть якщо прослуховування триває менше хвилини. Вищий діапазон частот децибел призначено для тих, хто вже мав проблеми зі слухом.
- Звук може видаватися не таким, яким він є насправді. Із часом внаслідок прослуховування "прийнятного рівня" слух адаптується до вищої гучності звуку. Отже, після тривалого прослуховування "нормальна" гучність може видаватися високою і неприйнятною на слух. Щоб позбутися такого відчуття, вибирайте безпечний рівень гучності, поки слух не адаптується.

Щоб встановити безпечний рівень гучності:

- Встановіть регулятор гучності у положення низької гучності.
- Повільно збільшуйте рівень гучності, поки звук не буде прийнятним і не буде відтворюватися чітко та без спотворень.

Користуйтеся навушниками протягом розумних проміжків часу:

- Тривале прослуховування навіть із "безпечним" рівнем звуку може також призвести до втрати слуху.
- Помірковано використовуйте пристрій і прослуховуйте вміст із перервами.

Використовуючи навушники, дотримуйтеся поданих інструкцій.

- Прослуховуйте вміст із відповідною гучністю протягом розумних проміжків часу.
- Не змінюйте рівень гучності, поки слух не адаптується.
- Завжди вибирайте такий рівень гучності, щоб чути звуки довкола себе.
- У потенційно небезпечних ситуаціях слід користуватися навушниками з обережністю або тимчасово їх вимикати. Не використовуйте навушники за кермом транспортного засобу, велосипеда, перебуваючи на роliках тощо; це може спричинити аварію і в багатьох регіонах є заборонено.



Увага!

- Невідповідне використання засобів керування, виконання налаштувань чи функцій без дотримання вказівок цього посібника може призвести до радіоактивного опромінення або спричинити виникнення небезпечних ситуацій.

Примітка

Внесення будь-яких змін чи модифікації цього пристрою, які не є позитивно схвалені компанією Philips Consumer Lifestyle, можуть позбавити користувачів права користуватися цим пристроєм.

Цей виріб відповідає усім вимогам Європейського Союзу щодо радіоперешкод.

Цей виріб відповідає вимогам таких директив та положень: 2004/108/EC + 2006/95/EC.



Інформація про довкілля

Для упаковки виробу було використано лише потрібні матеріали. Ми подбали про те, щоб упаковку можна було легко розділити на три види матеріалу: картон (коробка), пінополістирол (амортизуючий матеріал) та поліетилен (пакети, захисний пінопластовий лист).

Система містить матеріали, які в розібраному вигляді можна здати на переробку та повторно використання у відповідний центр. Утилізуйте пакувальні матеріали, використані батареї та непотрібні пристрої відповідно до місцевих правових норм.

Утилізація

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно.



Позначення у вигляді перекресленого контейнера для сміття на виробі означає, що на цей виріб поширюється дія Директиви Ради Європи 2002/96/EC:



Не утилізуйте цей виріб з іншими побутовими відходами.



Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого пристрою допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виріб містить батареї, які відповідають Європейським Директивам 2006/66/EC і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами.

Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору батарей. Належна утилізація батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.



Для виймання вбудованої батареї завжди звертайтеся до кваліфікованого персоналу.

Несанкціоноване виготовлення копій матеріалу, захищеного від копіювання, зокрема комп'ютерних програм, файлів, записів програм та звукозаписів, може порушувати авторські права і становити кримінальний злочин. Цей пристрій забороняється використовувати для таких цілей. Запис і відтворення матеріалу може потребувати згоди власника. Див. "Закон про авторське право" (1956) та "Закони про захист прав артистів-виконавців" (1958-1972).



DivX, DivX Certified та відповідні логотипи є торговими марками корпорації DivX, Inc. і використовуються на правах ліцензії.



На виробі така етикетка:



2 Портативний DVD-програвач


Вітаємо з придбанням виробу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Вступ

Цей портативний DVD-програвач відтворює цифрові відеодиски, що відповідають універсальному стандарту DVD-відео. Він може відтворювати фільми з професійною якістю зображення та стерео або багатоканальним звуком (залежно від вмісту диска та додаткового обладнання).

Можна також вибирати доріжки звукозапису, мову субтитрів та різні кути огляду (залежно від вмісту DVD-диска). Крім того, можна обмежити відтворення дисків, які не призначені для дітей.

За допомогою цього DVD-програвача можна відтворювати такі диски (включаючи CD-R, CD-RW, DVD±R та DVD±RW):

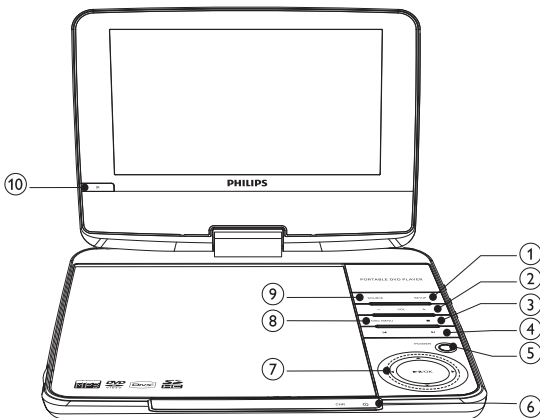
	DVD-відео
	Відео компакт-диски
	Аудіо компакт-диски
	Компакт-диски з MP3-файлами
	DivX
	Диски з файлами JPEG

Що в коробці

Перевірте вміст упакування:

- Портативний DVD-програвач
- Пульт дистанційного керування
- Адаптер змінного струму, DSA-15P-12 EU 090135 (DVE)
- Адаптер для авто
- Аудіовідео кабель
- Підставка
- Посібник користувача
- Короткий посібник користувача

Огляд головного блока



① SETUP

- Дозволяє увійти або вийти з меню налаштувань.

② - VOL +

- Збільшує або зменшує рівень гучності.

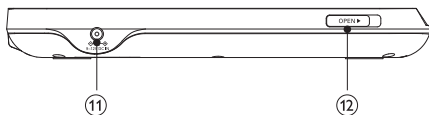
③ ■

- Зупинення відтворення диска.

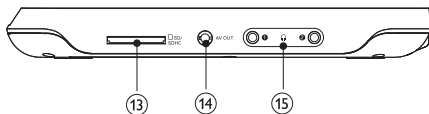
④ ⏮ ⏭


- Перехід до попереднього або наступного заголовка, розділу чи доріжки.

- ⑤ **POWER**
- Увімкнення/вимкнення DVD-програвача.
- ⑥ **CHR/Ⓚ**
- Індикатор зарядження/Індикатор живлення
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Управління в меню.
 - Пошук з прокруткою вперед/назад із різними швидкостями.
- ▶||/OK**
- Дозволяє підтвердити введення або вибір.
 - Запуск, призупинення або відновлення відтворення диска.
- ⑧ **DISC MENU**
- Для DVD: вхід або вихід із меню диска.
 - Для VCD: увімкнення або вимкнення режиму PBC (контроль відтворення).
 - Для VCD версії 2.0 або SVCD з увімкненим режимом PBC, дозволяє повернутись до меню.
- ⑨ **SOURCE**
- Перемикання між режимами DVD і SD.
- ⑩ **IR**
- Сенсор дистанційного керування

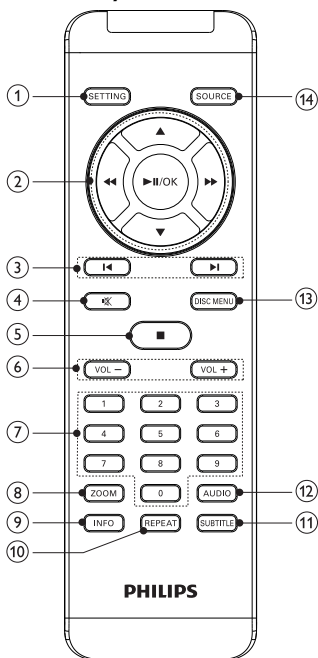


- ⑪ **DC IN**
- Роз'єм живлення
- ⑫ **OPEN▶**
- Відкривання відділення для дисків.



- ⑬ SD/SDHC
 - Роз'єм для карти пам'яті SD Card
- ⑭ AV OUT
 - Вибір формату відеосигналу відповідно до телевізійної системи.
- ⑮ 
 - Роз'єм для навушників

Огляд пульта дистанційного керування



- ① SETTING
 - Дозволяє увійти або вийти з меню налаштувань.
- ② ▲, ▼, ◀, ▶
 - Управління в меню.



- Пошук з прокруткою вперед/назад із різними швидкостями.
- Поворот зображень проти або за годинниковою стрілкою.



- Дозволяє підтвердити введення або вибір.
- Запуск, призупинення або відновлення відтворення диска.

③

- Перехід до попереднього або наступного заголовка, розділу чи доріжки.

④

- Вимикає або вмикає звук.

⑤

- Зупинення відтворення диска.

⑥ - VOL +

- Збільшує або зменшує рівень гучності.

⑦ 0-9

- Цифрова клавіатура.

⑧ ZOOM

- Збільшення або зменшення.

⑨ INFO

- Відображення відомостей про відтворення.

⑩ REPEAT

- Повторення розділу, доріжки або заголовка.

⑪ SUBTITLE

- Вибір мови субтитрів DVD.

⑫ AUDIO

- Для DVD: вибір мови аудіосупроводу.
- Для VCD: вибір режиму аудіо.

⑬ DISC MENU

- Для DVD: вхід або вихід із меню диска.
- Для VCD: увімкнення або вимкнення режиму PBC (контроль відтворення).
- Для VCD версії 2.0 або SVCD з увімкненим режимом PBC, дозволяє повернутись до меню.

⑭ SOURCE

- Перемикання між режимами DVD і SD.

3 Початок роботи



Увага!

- Керуйте виробом лише так, як це вказано у цьому посібнику користувача.
- Завжди виконуйте вказівки у цьому розділі із вказаною послідовністю.

Якщо Ви звертатимете до представників компанії Philips, Вас попросять назвати модель та серійний номер програвача. Модель та серійний номер вказані знизу на програвачі. Запишіть тут цифри:

№ моделі _____

Серійний номер _____

Заряджання батареї



Увага!

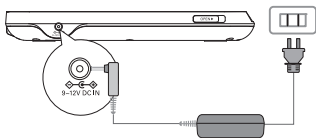
- Ризик пошкодження виробу! Перевірте, чи напруга в мережі відповідає значенню напруги, вказаному знизу програвача.
- Для заряджання батареї використовуйте лише адаптер змінного струму, що входить до комплекту.



Примітка

- Табличка з даними знаходиться на дні програвача.

- 1 Під'єднайте адаптер змінного струму, що додається, до програвача та розетки.



- ↳ Увімкнеться індикатор заряджання. Щоб повністю зарядити програвач, який не використовується, потрібно приблизно 8 годин. Проте, коли програвач використовується, для його повного зарядження потрібно більше 16 годин.
- ↳ Коли батарею повністю заряджено, індикатор заряджання згасає.

Встановлення батареї пульта дистанційного керування



Увага!

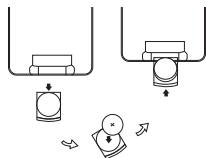
- Ризик вибуху! Тримайте батареї подалі від джерела тепла, сонячних променів або вогню. Ніколи не утилізуйте батареї у вогні.
- Ризик зменшення терміну експлуатації батарей! Ніколи не використовуйте одночасно батареї різних марок або типів.
- Ризик пошкодження виробу! Якщо Ви не користуєтесь пультом дистанційного керування протягом тривалого періоду часу, виймайте батареї.
- Матеріал із вмістом перхлоратів - можлива потреба в особливому поводженні. Див. www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Під час використання вперше:

- 1 Щоб активувати батарею пульта дистанційного керування, зніміть захисну кришку.

Для заміни батареї пульта дистанційного керування:

- 1 Відкрийте батарейний відсік.
- 2 Вставте 1 батарею типу CR2025, враховуючи відповідні значення полярності (+/-).
- 3 Закрийте батарейний відсік.

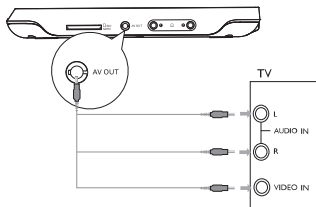


Під'єднання додаткового обладнання

Під'єднання телевізора

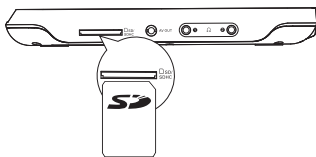
Програвач можна під'єднати до телевізора, щоб насолоджуватися переглядом DVD-дисків.

- Слід враховувати кольори аудіовідео кабелів (не входять у комплект), які мають співпадати з кольорами відповідних роз'ємів: жовтий кабель для жовтого відеороз'єму, червоний/білий кабель для червоного/білого аудіороз'ємів.



Під'єднання карти пам'яті SD Card

Під'єдняйте карту пам'яті SD Card до роз'єму SD/SDHC.



4 Використання програвача

Увімкнення

Натисніть кнопку **POWER**.

↳ Увімкнеться індикатор **POWER**.

Вибір мови екранного меню

Можна вибрати мову тексту екранного меню.

- 1 Натисніть кнопку **SETTING**.
↳ З'явиться меню налаштування.
- 2 Виберіть **[Language] > [On Screen Display]**.
- 3 За допомогою кнопки **▶▶** виберіть потрібне значення.
- 4 Щоб підтвердити, натисніть **OK**.
- 5 Щоб вийти, натисніть **SETTING**.

Відтворення дисків

- 1 Посуньте повзунок **OPEN** ► на програвачі.
- 2 Вставте диск написом догори.
- 3 Натисніть на кришку, щоб закрити відділення для дисків.
 - ↳ Відтворення розпочнеться автоматично. Якщо цього не сталося, натисніть кнопку ► **II/OK**.
 - Після появи меню виберіть потрібний елемент і натисніть кнопку ► **II/OK**, щоб почати відтворення.
 - Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку ► **II/OK**. Щоб відновити відтворення, натисніть цю кнопку ще раз.
 - Щоб зупинити відтворення, двічі натисніть кнопку ■.
 - Щоб вибрати попередній/наступний елемент вмісту, натисніть кнопку ◀ або ▶.
 - Щоб почати пошук у відео/аудіо вмісті, натисніть кнопку ◀◀ або ▶▶ раз або кілька разів.

Параметри відтворення

Вибір мови аудіосупроводу

Для DVD-дисків із двома чи більше мовами аудіосупроводу.

- Під час відтворення кілька разів натискайте кнопку **AUDIO**, поки не буде вибрано потрібну мову.

Вибір мови субтитрів

Для DVD-дисків із двома чи більше мовами субтитрів.

- Під час відтворення кілька разів натискайте кнопку **SUBTITLE**, поки не буде вибрано потрібну мову.

Повтор

- Щоб повторно відтворити розділ, доріжку чи заголовок, під час відтворення кілька разів натискайте кнопку **REPEAT**.



Порада

- Для VCD: якщо увімкнено функцію PBC, повторно відтворити вказані об'єкти неможливо.

Масштабування

Для дисків DVD, VCD та компакт-дисків із файлами JPEG: можна збільшувати або зменшувати відеозображення або фотографії.

- 1 Для збільшення та зменшення кілька разів натискайте кнопку **ZOOM**.
- 2 Коли відеозображення чи фотографію збільшено, натискайте ▲, ▼, ◀, ▶ для переміщення зображенням.

Вибір режиму аудіо

Під час відтворення дисків VCD можна вибрати режим аудіо.

- Кілька разів натисніть **AUDIO**, щоб вибрати аудіоканал: [L/R], [L/L] або [R/R].

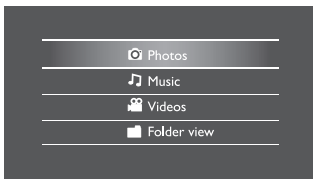
Поворот зображень

Лише для компакт-дисків із файлами JPEG. Коли відкрито файл формату JPEG:

- Натисніть кнопку ◀▶, щоб повернути зображення проти/за годинниковою стрілкою.

Відтворення з карти пам'яті SD Card

- 1 Вставте карту пам'яті SD Card у роз'єм для карти пам'яті SD.
- 2 Натисніть кнопку **SOURCE**.
 - ↳ Відобразиться головне меню.



Для перегляду фотографій:

- 1 У головному меню виберіть [Photos].
 - ↳ Відобразиться екран перегляду фотографій у вигляді мініатюр, збережених на карті пам'яті.
- 2 Натисніть кнопку ▶||/OK.
 - ↳ Почнеться показ слайдів збережених фотографій, починаючи з вибраної фотографії.

Для прослуховування музики або перегляду відео:

- 1 У головному меню виберіть [Music]/[Videos].
- 2 Виберіть папку/файл і натисніть кнопку ►||/OK.
↳ Почнеться відтворення файлу.



Порада

- Також з головного меню можна вибрати ■ і знайти файли у поданих папках.


5 Налаштування параметрів

Для забезпечення оптимального відтворення виконайте точне налаштування за допомогою кнопки **SETTING**.

- 1 Натисніть кнопку **SETTING**.
↳ З'явиться меню налаштування.
- 2 Натисніть кнопку ▲▼, щоб вибрати потрібний параметр, після чого для підтвердження натисніть кнопку ►||/OK.

[Language]	
[On Screen Display]	Вибір мови екранного меню.
[Menu]	Вибір мови меню DVD.
[Audio]	Вибір мови аудіосупроводу.
[Subtitle]	Вибір мови субтитрів DVD.
[Screen]	
[LED]	Налаштування рівня яскравості підсвітки екрана.
[Display Type]	Вибір формату екрана.
[Brightness]	Налаштування яскравості екрана.
[Contrast]	Налаштування контрастності екрана.
[Photo]	
[Slideshow Frequency]	Вибір тривалості зміни файлів JPEG.
[Slideshow Effect]	Вибір режиму показу слайдів для файлів JPEG.
[Display Format]	Вибір формату відтворення.
[Photo Display]	Вибір режиму відтворення фотографій.

[Custom]	
[Parental Control]	Вибір рівня батьківського контролю.
][DivX VOD]	Отримання реєстраційного коду DivX.
[DivX Subtitle]	Вибір мови субтитрів DivX.
[Angle Mark]	Вибір параметрів кута відображення.
[Password]	Зміна пароля (3308 за замовчуванням).
[Default]	Відновлення початкових налаштувань.

- Щоб повернутися до попереднього рівня меню, натисніть кнопку .
- Щоб вийти, натисніть **SETTING**.

6 Інформація про виріб

Примітка

- Інформація про виріб може бути змінена без попередження.

Розміри	240 x 178,5 x 32 мм
Вага	1 кг
Блок живлення	Вхід: 100-240 В 50/60 Гц 0,5 А Вихід: постійний струм 9 В 1,5 А
Споживання електроенергії	13,5 Вт
Діапазон робочої температури	0-45°C
Довжина хвилі лазера	DVD: 655 нм CD: 785 нм
Відеовихід	
Формат	PAL та NTSC
Рівень вихідного сигналу	1 V _{p-p} ± 20%
Опір навантаження	75 Ω
Лінійний аудіовихід	
Частота відповіді	20 Гц-20 кГц ± 1 дБ
Співвідношення сигнал/шум	≥ 80 дБ

Спотворення звуку та шум	≤ -80 дБ (1 кГц)
Розділення каналів	≥ 80 дБ
Динамічний діапазон	≥ 80 дБ
Аудіовихід (аналоговий аудіовихід)	Рівень вихідного сигналу: $2\text{ В} \pm 10\%$
Опір навантаження	$10\text{ к}\Omega$

7 Усунення несправностей



Попередження

- Небезпека ураження електричним струмом. Ніколи не знімайте корпус програвача.

Щоб зберегти дію гарантії, ніколи не намагайтеся самостійно ремонтувати систему.

Якщо під час використання цього програвача виникають певні проблеми, перш ніж звертатися до центру обслуговування, скористайтеся наведеними нижче порадами. Якщо це не вирішить проблему, зареєструйте свій програвач і отримайте підтримку на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Відсутнє живлення

- Перевірте належне під'єднання до мережі обох штекерів.
- Перевірте живлення розетки.
- Перевірте, чи не протікає вбудована батарея.

Немає звуку

- Перевірте, чи аудіовідео кабель під'єднано належним чином.

Спотворення зображення

- Почистіть диск. Чистіть диски чистою, м'якою тканиною без ворсинок, протираючи їх від центру до країв.
- Перевірте, чи формат відеосигналу диска підтримується телевізором.
- Змініть формат відеосигналу для сумісності з телевізором чи програмою.

- Рідкокристалічний екран розроблено на основі високоточної технології. Проте, можна побачити невеликі чорні та/або яскраві цятки (червоні, сині, зелені), які постійно заявляються на рідкокристалічному екрані. Це передбачено виробникам і не є ознакою збою в роботі пристрою.

Диск не відтворюється

- Перевірте, чи диск встановлено текстовими даними догори.
- Почистіть диск. Чистіть диски чистою, м'якою тканиною без ворсинок, протираючи їх від центру до країв.
- Можливо, диск пошкоджено; спробуйте вставити інший диск.

Програвач не реагує на пульт дистанційного керування

- Перевірте, чи між пультом дистанційного керування і програвачем немає перешкод.
- Підійшовши близько до програвача, спрямуйте пульт дистанційного керування безпосередньо на програвач.
- Замініть батареї пульта дистанційного керування.
- Для цього диска ця функція недоступна. Див. інструкції до диска.

Програвач нагрівається

- Якщо програвач працює безперервно тривалий період часу, його поверхня нагрівається. Це нормально.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

